

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

A BEVÁNDORLÁS MAGYARORSZÁGBÓL. A lefolyt héten némileg lepadt a magyarországi bevándorlás, ami azonban korántsem tulajdonítandó a kivándorlási láz csökkenésének, mint inkább annak, hogy a nagyhéten s a husvéti ünnepek alkalmából nem igen indultak utak még azok sem, akik különben már elhatározták magukat a kivándorlásra. Ez az oka annak, hogy a jövő héten az e hetinél még kisebb lesz a kivándorlás, azután azonban ismét emelkedni fog.

Andrássy Gyula gróf belügyminiszter abbeli rendelete, mely a hamburgi vonalon való kivándorlást tiltja, súlyosan érinti ezt a vonalat. A hét folyamán beérkezett General Grant nevű hajónak 2200 utasa közt mindössze 250 magyarországi kivándorló volt. Az Augusta Victoria nevű hajó pedig csak 150 magyarországi embert hozott magával. Különböző régiók kering már a hír, hogy a hamburgi vonal egybeolvad az észak-német vonallal s ezt az egybeolvadást a látszat szerint siettetni a magyar belügyminiszter rendelete.

A lefolyt héten EZERÖTVENEGY utas érkezett Magyarországból a new yorki kikötőbe, köztük KÉTSZÁZTIZENKILENCZ FAJMAGYAR, 415 tót, 176 sváb, 164 horvát és 80 román.

A bevándoroltak közül New York államban maradt 23 magyar, 49 tót, 16 sváb, 5 horvát és 4 román. Pennsylvania államban ment 21 magyar, 63 tót, 21 sváb, 4 horvát és 4 román. Ohio államban utazott 36 magyar, 34 tót, 28 sváb, 8 horvát és 16 román. New Jersey államban ment 12 magyar, 39 tót, 17 sváb, 21 horvát és 4 román. Connecticut államban utazott 9 magyar, 9 tót, 2 sváb és 5 horvát. Missouri államban ment 9 magyar, 30 tót, 29 sváb és 8 horvát. West Virginia államban utazott 11 magyar, 21 tót, 8 horvát és 5 román. Michigan államban ment 29 magyar, 41 tót, 2 sváb, 29 horvát és 9 román. Delaware államban utazott 2 magyar és 7 horvát. Illinois államban ment 16 magyar, 50 tót, 6 sváb, 33 horvát és 15 román. Indiana államban utazott 34 magyar, 44 tót, 30 sváb, 8 horvát és 23 román. Wisconsin államban ment 17 magyar, 35 tót, 25 sváb és 19 horvát. Colorado államban utazott 9 horvát utazott.

A BUFFALOI KIRENDELTSÉG. A következő levél közlésére kérek fel bennünket: No. 26. Buffalo, N. Y.,

1909 április 17 A Bevándorló tek. szerkesztőségének, New York. Az Egyesült Államokba irányuló nagymérvű bevándorlás okából, valamint a bevándorolt honfitársaink érdekeinek könnyebb megvédhetése céljából elhatározta a csász. és kir. külügyi kormány, hogy az Egyesült Államok területén konzulátusi kirendeltségeket szervez. A new yorki főkonzulátus területén Buffalo városában szerveztetett egy ilyen kirendeltség, melynek hatásköre New York állam következő 25 grófságára terjed ki: Allegheny, Broome, Cattaraugus, Cayuga, Chautauqua, Chemung, Cortland, Erie, Genessee, Jefferson, Livingston, Monroe, Niagara, Onondaga, Ontario, Orleans, Oswego, Schuyler, Seneca, Steuben, Tioga, Tomkins, Wayne, Wyoming és Yates. Mídon ezen előrendeltetés tényét mint a new yorki főkonzulátusnak a kirendeltség vezetésével megbízott tisztviselője, tisztelt szerkesztő ur nagybecsű tudására juttatni szerencsém van, kérem egy szerszind, hogy ezen hivatal immár megtörtént megnyitására beszes lapjában egy pár szóval megemlékezzen, azt köztudomásra hozni sziveskedjék. Kiváló tisztelettel Székelyi Nyíri János, a csász. és kir. kirendeltség vezetője. — Szivesen hoztuk a levelet, magáról a kirendeltség megnyitásáról már régebben emlékeztünk meg. New York állam ama részén lakó honfitársainkat figyelmeztetjük, hogy ügyesbajos dolgaikban forduljanak a kirendeltséghez, ahol szivesen fognak nekik felvilágosítást adni. A szerk.

SZÜLETÉSNAPI ÜNNEPÉLY SUSSMAN HONFITÁRSUNKNÁL. Sussman S. Vilmos honfitársunknak és kedves nejeének vendégszerető házában kedélyes családi ünnepély volt vasárnap. Elsőszülött gyermekük, a gyönyörűséges Edith születésnapját ünnepelték a boldog szülők, a kiterjedt rokonság és a család néhány meghittebb barátja. A születésnap

Lelkészek és egyetemi titkárok ne feledjék, hogy KÉTSZÁZ HÍMZETT MAGYAR ZÁSZLÓ hirdeti, hogy az egyedüli megbízható magyar zászló- és jelvénykészítő Perényi Béla

335 EAST 14th STREET, NEW YORK. Irjon árjegyzékért és költségtérletért.



SUSSMAN EDITH.

ünnepély, mely lakodalomnak is beillett volna, elhúzódtott a késő éjjeli órákig és persze nem volt hiány felköszöntőkben sem. Sussman urnak és nejeének szülei is résztvettek a szép ünnepélyen, gyönyörködve szépséges unokájukban, akinek kétép is adjuk ime. A fénykép felvétele óta persze nőtt a kis Edith, de nőtt szépségre nézve is.

HIREK A BRIDGEPORTI MAGYAR REF. EGYHÁZ KÖRÉBŐL. KERESZTELESEK. 1. Pápai János, Pápai András és Mentő Julianna fia. Keresztszülei: Póze Ferenc és Tóth Anna. — 2. Papp Ernő Bertalan, Papp András és Vécsei Mária fia. Keresztszülei: ifj. Köteles István és Papp Erzsébet. — 3. Szöke Margit, Szöke István és Ferenczi Mária leánya. Keresztszülei: Ferenczi Pál és Réti Erzsébet. — 4. Varga Jolán, Varga János és Muszik Katalin leánya. Keresztszülei: Varga József és Suga Erzsébet. — HÁZASSÁGOT KÖTÖTTÉK: Bucsi József [Fünlökécs] és Németh Teréz [Göncz]. Tanúk: Bányai János és Gaál Lajos. — HALALOZÁS. Néhai Kulesár Károly, Kulesár Károly és Nagy Mária 8 hónapos fiacskája. Temetése április 14-én. — KONFIRMÁCIÓ. Egyházközségünk részéről a husvét és pünkösd közötti időben készítettük elő a konfirmálandó gyermekeket. Ez alkalommal 22 gyermek jelentkezett, kiket pünkösd első napján fogunk ünnepélyesen felvenni az egyház kebelébe. — SZÁMADÁS. Az első negyed-év végén megtartott számadás ismét bizonyítást tett hűveink áldozatkész-ségéről. Bevétel volt \$1211.46. Ki-

Alapították az 1883-ik évben.

Egyesült erővel.

JACOB KLEIN

MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZLEKÉZÉSI IRODA.

A PENNSYLVANIA VÁROSTARTÓKAT EGYETBŐL MAGYAR FŐVÁROSKÖZÖSÉG

1840 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

207 SIXTH AVENUE, PITTSBURG, PA.

DUQUESNE, PA.

KÖLÖNK PÉNZT az é-hasába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belül készenítjük a pénz kiutalását igazoló eredeti postal feladó-vevényt.

VEZÜNK ÉS ELADUNK külföldi pénzeseket. Pennsylvania állam bankházaiban nagy részet mi látjuk el hasa pózssal. Pénzeseket ellátjuk magunkra véveket és átutalunk kamatot; kívánságára elhelyezünk kölcsönös bankban, vagy a Magyar Királyi Postakasszárkában és beszeresünk az eredeti betétkasszárkákban.

ELADUNK HAJÓJEGYKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy költséggel és kockázattal felvett utasainak mindenütt a kelő védelemben részesítjük.

JOGI KATONAI, TELEKKÖNYVI ÉS HAZAI PERES ÜGYEKBEH szakértelm-mel, gyorsan és pontosan járunk el.

Irjon árjegyzékért e címre:

JACOB KLEIN

1840 PENN AVENUE,

PITTSBURG, PA.

WILLIAM S. SUSSMAN

INGATLAN-ELADÁS ÉS BIZTOSÍTÁS.

KÖLCSÖNÖK INGATLANOKRA.

Telefon: 5522 Broad.

42-44 BROAD STREET,

38-40 NEW STREET,

NEW YORK.

"A V G ÖZVEGY" NEW YORKBAN

LEHÁR VILÁGHIRŰ OPERETTJE MAGYAR ELŐADÁSBAN.

Almássy Irma jutalomjátéka

MÁJUS ELSEJÉN ÉS MÁJUS MÁSODIKÁN ESTI 8 ÓRAKOR

a 66-68 East 4-ik utcán

MANHATTAN LYCEUM-ban

A vig özvegy.....ALMÁSSY IRMA
Danilo.....THURY ILONA
Tiszteletes asszony.....SUGÁR JOLÁN
A férfincrepek Karacs Imre, Koszta Ákos és Horváth Lajos kezei-
ben vannak. Új díszletek. Kétféle zenekar.

A VASÁRNAPI ELŐADÁS A MÁRCZIUS TIZENÖTÖDIKI
BIZOTTSÁG JAVÁRA FOG MEGTARTATNI.

Tárca.

A KIJELÖLT HÁZASFELEK.

Irta: Kazár Emil.

A Gedeon házastársat mindig együtt lehetett látni Sárói Bertalannal, aki bankigazgató és Kárándi Ambrusnéval, a csinos özvegygel — színházban, hangversenyen, korzón, Balatonon és Tátrán. A legtermészetesebb és együttérző kvartett volt ez. A Gedeon házaspár tízevi boldog együttélése után ugyanis kölcsönös és barátságos megegyezéssel elhatározta a válást, a leggyöngyödebb újrán gondoskodott, hogy egymást újra megházasítsák, s a boldogság révpártján horgonyozzanak ezental is, éppen úgy, mint tíz év óta. Gedeon Ferencz a felesége jövődö-belijének Sárói Berczit szemelte ki, a kit jól ismert s megbízhatónak tartott arra, hogy szeretett és elváló hitvese további életének vitorlamestere legyen a házasság hullámain ringó hajón. Az asszony pedig, mint Gedeon Ferencz felesége, leánykori barátjáné-
ra, a barna özvegyre, Kárándi Ambrusnéra hívta fel férje figyelmét, s egy szerető nő ernyedetlen kedvességével és csábos erőszakával egyengette az utat férje eddig boldog élete második korszakának biztosítására.

A kiszemeltek mindig egymás közelében éltek, s a kiszemelők is amazok közelében, hogy jól kiismerjék egymást, összeszokjanak, mielőtt megtörténne, hogy Gedeon elváljon s Gedeon Ferencz, meg felesége Zsófia más kéz után nyulnak, hogy új frigyet kössenek, oly frigyet, mely az elvált házasságokat megnyugtassa s válásuk ódiumát fel ne idézze a kísértetek és lidérczek végtelen birodalmából.

A férjnek is úgy tetszett, az asszonynak is úgy tetszett, hogy jól válástottak egymás számára utódok. A legnagyobb szeretettel bántak azokkal, s egészen elteltek kitűzött céljokkal,

és a feladat boldogsággal biztató megoldásával.

Gedeonné alig harminczéves, szép asszony. Hasonlóképpen Kárándiné. A zombolyavidéki gazdag sváb nemzetségből való Gedeon Ferencz egyetlen tanár a maga harmincznyolcz évével, piros képével és szöke szakállával oly közéleti férfi, akinek arcképe is megjelent már a lapokban. Sárói Berczi automobilon szokott járni, de négylovas hintót is tart.

Természetesebb viszonyok és állapotok még soha sem fordultak elő a világban, mint amelyek közé a Gedeon-házaspár jutott.

Ódalent Zombolya környékén a Gedeon-familia nagyon szép vagyonot szerzett. A legközelebbi örökös Franczi professzor, akit a Gedeon Vetterek büszkén emlegettek, mint dícsőségeket. Fájalták azonban, hogy nincs gyermeke. Így majd elkallódik a vagyon, s a pusztabeli magyar sógorságnak jut.

—Zsófia, lehetne nekünk egy kis eszünk, — szölte ezeket végiggondolva Gedeon Ferencz tanár, mikor a zombolyai Vetterek közül Gedeon Jáklit éppen a fővárosban időzött, ahol pénz helyezett el. Egyébről sem beszélt a sváb, mint a Gedeonok vagyonáról. Legalább félmillió, még pedig nem is koronákban.

—A Gedeon Vettereknek nincs gyermekük egy darab idő óta — szölte feleségének a tanár elmélázva. — Lé-pold Vetternek sincs, Jáklit Vetternek sincs, Náncsi tántinak sincs...

—Gedeon Ferencz tanárnak sincs — vágott közbe Zsófia, hirtelen ki-egészítve a Gedeonok névsorát. — Ugy látszik, úgynevezett terhelt családból származol, Franczi.

—Volt gyermekük, Zsófia. A kis Imre! Most már nyolcz éves volna.

Zsófia sóhajtott.

—Azt mondják, derék asszony vagyok, — mond csöndes, de meggyőző-déstől áthatott hangon az asszony. —

Otthon mondják, ha, haza megyek, s az atyámiai kérdésösködnék, hogy vagyunk? Nem is szeretek hazamenni. Tudod, Franczi, mifelénk nem sokba veszik a rideg embert, a rideg asszonyt, meg a rideg jószágot. Sváb-fajta az urad, — mondta Biri néném.

—Zsófia, én hat testvér közül való vagyok.

—Ah, Ferkó, tulságosan is neki fekdült a könyveknek és mindig akadémiái pályaműveken járt az eszed. Már ötödik esztendeje, hogy haza nem me-rek menni, s azt se tudom, mi van a szőlővel meg a házzal.

Ilyen lelki okok hozták a szerető, gyöngéd, de mindent jól megmondó házaspárt a mostani állapotba, a válás nagyon kedves és vidám stádiumába.

—Érvényesüljünk! — mondta egyszer ünnepélyesen a tanár.

Igy keletkezett a barátságos kvartett, s így váltak ők négyen designált házasságfelekké.

—Margit kedves asszonyka. Bizom benne. Megmondtam neki, hogy mikor én jegyben jártam veled, akkor egyszerszind kétkben jártam. Vetted észre, Franczi, hogy két kék ruhát csináltattam?

—Vetted észre, Zsófia, hogy Berczi barátom soha sem hoz már ibolyát. Szegény kis Imrénket ibolyával borítottuk be... Én is bizom Bercziben. Zsófia, mi ezental is boldogok leszünk, de talán gazdagabbak.

Igy platonizált az egymás meg a válásban is szerető boldog házaspár a mi sírvá napjainkban. A másik két kijelölt is boldogan vásárolt és tette az elkészületeket.

Sárói, a bankigazgató, bejelentette kiszemelt menyasszonyának, hogy a nyáron üzleti dolgok foglalják el. Szeretné mielőbb megkérni a kezét férjétől. Margit, az özvegy, Zsófiához fordult, hogy még mostani férjén uralkodó befolyásával tenné lehetővé, hogy ő és kijelölt férje a kellemes ta-

vaszi időben tehessenek nászutat a forró Egyiptomba. Gedeon professzor szintén türelmetlenkedett, mert a nyáron el akart készülni egy büntető-jogi feladattal az Akadémia Sztrókay-díjára.

A válóperet vívó ügyvéddel tehát a sürgőséget nyomatókasan tudatták. Gedeonék már a vagyonai dolgokat is rendezték szeretettel.

A tényleges házaspár egyik este a vilámban kállya barátságos meleg és a vilamos lámpa karmazsin ernyője alól áradó fény mellett ült. A teáskanna zummogva dudolta a maga dalát. A vagonról szóló békés akták az asztal-
—Franczi, előérzetem sugja, hogy boldog lesztek Berczivel, — vigasztalta Zsófia elhagyandó férjét.

—Én is azt hiszem, hogy a házasság nem szükségképpeni szerencsétlenség, — dörmögte a professzor. — Különböben nem szakadunk el egymástól, találkoznunk fogunk.

—Kiköthetnének minden kéthétre, vagy minden hétre egy napot magunknak, — vetette oda szárazon az asszony.

—Zsófia! Erről beszélhetünk, de szerződésben nem köthetjük ki.

—Tanácsoltam Margitnak, hogy jól vigyázzon rá, utánaozzon mindenkben, hogy te annál bizonyosabban megszeresd, — folytatta Zsófia, aki folyton a gyöngyház szekrényt nézte.

—Mi, én és te Franczi, felvet-tük egymás szokásait, a beszédet, a hangot. És most a faképnél hagyjuk egymást, mert nekéd kapóra kell tartanod a markodat holmi örökségekre.

—Kedvezőbb helyzetre van szükségem, Zsófia. Hiszen csak dolgozni kell az embernek, hogy megéljen.

Zsófia egy kis kulccsal felnyitotta a gyöngyház ládikát. Aranyos szél-lő, sokféle papírok, névjegyek, czeru-zával irt lapok halmozódtak össze-viz-sza.

—Nem bolygattam, nem turkáltam, jól tudom, mi van bennük. Te is tudod. Felolvassak valamit?

—Ne izgass, Zsófia. Nem szeretem firkászni a mult és szenvedély titkait. Égesd el.

Zsófia bevetette a tűzbe. A kállya szük nyílásán nagy lobbanás látszott. Vörös fény világít a szobába. Pattogás, zuborgás, Zsófia ingerülten csapta be a vasajtót.

—Jó. Elégett, — szölte visszálve. —Én biz' nagyon sajnálom. De ezt, ezt-ézt, Ferkó, nem dobtam a tűzbe. Ezt nekéd sem adom oda. Kis Imrénk fotográfiája.

—Kérlek, Zsófia. Sokszorosítani fogjuk, — mormogta Gedeon Ferencz, lehajtva fejét.

—Az asszony zsinórra kötött kulcsot húzott ki mellől.

—A kis koporsó kulcsa. Ezt meg nem osztom veled.

—Zsófia, talán akad nekem is Imrétől valami apróság. Játék-szalag.

—Mindig hiányoznak, amit odaad-nék nekéd. Kifosztottnak, kárvallott-nak érezném magamat. Nem lehet szétoztatni.

Az asszony visszatette a kulcsot keblébe, és megnyomott hangon szölte: —Nem osztomunk kis gyermekünk emlékének!

Gedeon Ferencz nehézkesen állt fel az asztaltól, az asszonyhoz közeledett s jó szívről nézett rá. Ez hirtelen felvetette rá a szemét.

—A fiunk holmijából egy másit sem kapsz, és ha ez nekéd mindég, mindjárt ebben a pillanatban itthagylak és soha rád sem nézek.

—Zsófia, édes szívem, ez sok volna. Ezt nem érdemelném. Békében, szeretettel válnék.

—Bánom is én, szeretettel, vagy haraggal. Ott van nekéd a te Margitod. Mondhatom, hogy hizik.

—Na, Zsófia! És Berczi? Milyen fakó arc az orfeumoktól.

—Majd porázra fognám, ha éppen

adás \$1090.99. Maradvány \$120.47. Az első három hónapban \$400.00 törlesztettünk a templomadósságból.

ÜNNEPI ISTENITISZTELETEK.
A múlt hetek nagy ünnepei alatt közelről és távolról nagyon sokan keresték meg egyházunkat, különösen husvét vasárnapján, mikor is a gyönyörű „Nagytemplom”, a bridgeporti magyar reformátusság méltó büszkesége, zsúfolásig megtelt ajtatos hívőkkel. Husvétot megelőző nagyhéten mindennap volt istenitisztelet egyházi szentbeszéddel, melyet állandóan nagy gyülekezet látogatott. Az ünnepek alkalmával perselypénzekből és adományokból 150 dollaron felül gyűlt be az egyház pénztárába.

WALLINGFORDI KIRÁNDULÁS.
A Ref. Énekkar igen kedves és lélekemelő ünnepélyt rendezett virágvasárnapján a wallingfordi magyar református egyház körében. Énekkarunk tagjai előtt örökre felejthetetlen marad az a páratlan magyar vendégszeretet, melylyel őket a wallingfordi testvérek fogadták. A „German” hallban megtartott ünnepély, melyen a bridgeportiak közül 29-en vettek részt, minden tekintetben fényesen sikerült.

M. K. I. K. Husvét hétfőjén tartotta ifjúsági körünk színelőadását a Nagy Rákóczi Hall-ban, amely alkalommal „Turi Boreas” című népszimfő került színre. Az előadás mindvégig derült hangulatban tartotta a nagy és díszes közönséget. A darab szakzerű betanításáért és rendezéséért Bölcsész Ferencz urat illeti méltó dícséret. Az előadás után bál volt, mely reggelig tartott. A szépen sikerült előadás 46 dollár tiszta jövedelmet hozott a kör nemes céljaira.

KASZABÉK ESETE. Lapunk előző számában röviden hírt adtunk arról, hogy Kaszab Imrét és nejét a bevándorlási hatóság vasárnap a kora reggeli órákban letartóztatta és a bevándorlók szigetére, Ellis Islandra vitte. Kaszab Imre, aki nejevel együtt New Yorkban 10 Amsterdam Avenue alatt lakik, néhány év előtt érkezett New Yorkba, ahol rokonszenves megjelenésével sok barátot szerzett magának. Akkor ő is, neje is, akiket *Hunfalvy Hugó* magyar ügyvéd és közjegyző adott össze, *Telmányi György* nénevű magánzálogadójában laktak s ott volt az esküvő is. Kaszabék szép összeg pénzt hoztak magukkal, a melylyel különféle vállalatokba be-

csátkoztak, amelyek azonban balul ütöttek ki. Vettek Staten Islandon telkeket is, amelyeket azonban, miután később megszorultak, egy ismert nevű new yorki magyar kereskedőnek adták el. Kaszabék azt hangoztatják, hogy ez a kereskedő tulocsón vette meg tőlük a telkeket, s emiatt a szóban forgó kereskedő ellen néhány utcai botrányt rögtönöztek, megtámadták őt s ezen támadásoknak volt már a rendőrbírói utójátékuk is. Kaszab Imrét akkor kezesség alá helyezte a rendőrbíró. Hír szerint az a magyar kereskedő, hogy további támadások ellen biztosítsa magát, jelentette fel Kaszabékat a bevándorlási hatóságnál. A feljelentés inkább az asszony ellen irányul. A letartóztatott házaspár tulajdonképpen kihallgatása tegnap, csütörtökön volt s valószínű, hogy a meghurcolt házaspár szabadon bocsátásával fog végződni. *Kaszab Imréné* 10 Amsterdam Avenue alatt női kalapüzletet folytat, férje pedig alkalmazásban van. A kihallgatás részleteit, miután a kihallgatás közönség kizárásával ejtették meg, megtudni még nem bírtuk. Annyit azonban mégis sikerült megállapítanunk, hogy a házaspár, amelyet *Loev N. Vilmos* ügyvéd védelmez, kezesség ellenében szabadlábra bocsátott.

KOENIG BELÜGYMINISZTER EGY TITKOS TÁRSASÁG TAGJA.
Koenig S. Sámuel egri születésű honfitársunk, aki tudvaleg az őszszel megejtett választások alkalmával mint belügyminiszter került New York állam kormányába, a napokban a „*Mystique Kreve of Ka-No-No*” nevű titkos társaság tagja lett. A beiktatás Syracuseban történt, ahol aznap este lakomát adtak a belügyminiszter tiszteletére. *Hughes E.* Károly kormányzó és *Bryan Jennings Vilmos* is tagja ama titkos egyesületnek.

THURY ILONA HAZAUTAZIK.
A new yorki magyar színészet, mely amúgy is szegényesen tengeti az életet, nagy veszteség fenyegeti. *Thury Ilona*, aki lelke volt a new yorki magyar színészetnek s akinek nyomában bármily darabban és szerepben élet fakadt a színpadon, visszautazik Magyarországra állandó tartózkodásra. Férje, *Thury János*, bátyjának elhalálozása alkalmából már hónapokkal ezelőtt hazautazott, hogy átvegye a jó hírnévnek örvendő *Thury-féle* haranggyár vezetését. Most sürgőnyileg hívta haza *Thury János* a feleségét. A

new yorki magyar színészek bucsuloadást rendeznek *Thury Ilona* tiszteletére és javára s biztosra vesszük, hogy a magyar közönség a bucsuloadáson kifejezést fog adni *Thury Ilona* iránt érzett szeretetének.

MAGYAR PAP MINT KERESKEDELMI KAMARAI IGAZGATÓ.
Az Indiana állambeli South Bendből értesítenek bennünket, hogy az ottani kereskedelmi kamara igazgatótanácsa a legutóbb megtartott ülésén igazgatói taggá választotta meg *Frohlich János* south bendi római kath. magyar plébánost.

BÁTONYI AURÉL VALÓPÖRE.
Hosszas vajadás után hétfőn kellett volna letárgyalni a válópört, melyet a dugaszdag Burke-Roche asszony indított férje, *Bátonyi Aurél* honfitársunk ellen. Házasságtöréssel vádolta a férjét, de a bejelentett tanut nem tudta bemutatni s így a tárgyalás újból való elhalasztását kérte. A bíró megtagadta a halasztást, mire az asszony ügyvédje távozott a tárgyalási teremből. *Bátonyi* tagadta feleségének állításait s így az esküdtek az asszonyt elutasították válókeresetével. Most csak perújításra várja a ügyet ismét felvételhetni.

„A VIG ÖZVEGY” NEW YORK-BAN.
Ritka élvezetben lesz része *május 1-én, szombaton és 2-án, vasárnap* két egymást követő napon este 8 órakor a New York és környékbeli színpártoló magyarságnak. Ugyanis akkor kerül színre a legfényesebb kiállítással *Lehár Ferencz* világhírű operettje, „*A Vig Özvegy*”. A zimszerepet *Almássy Irma*, *Danióthy Thury Ilona* és a többi szerepeket a legjobb színészek fogják játszani. Az első előadás *Almássy Irma* jutalomjátéka lesz. A második előadás jövedelmének egy része a „*Március 15-iki* nagy bizottság” alapjára lesz fordítva. Ezen két előadás a „*Manhattan Lyceum*”-ban lesz megtartva, 66—68 E. 4th St., s mindkét előadás után táncmulatság lesz.

SZÉCHENYIÉK AJÁNDÉKA.
Gróf Széchenyi László, aki, mint ezt már megírtuk, nejevel, szül. *Vanderbilt Gladys*-szel ez idő szerint New Yorkban tartózkodik, négyezer dollárral járult a magyar menház építési költségeihez.

FELFÜGGESZTETT ÍTÉLET.
Koten Sára, aki *Auspitz Márton* new yorki magyar orvost megölte, mivel ez elcsábította s aztán cserbenhagyta őt, tudvaleg bünszéknek vallotta magát az emberölésben. *Blanchard* bíró, aki gondosan áttanulmányozta a szerencsétlen nő történetét, felfüggesztett ítélettel szabadon bocsátotta őt. Az ítélet csak az esetre lesz rajta végrehajtva, ha még egyszer bünsz utra térne.

A SEGÉLYEGYLET KÖZGYŰLÉSE.
Kedden tartotta a new yorki magyar segélyegylet rendes negyedévi közgyűlését, amelyen mindenekelőtt tisztelettel emlékeztek meg *dr. Riva Sándor* volt igazgatóság tagról, akit a múlt hónapban temettek el általános részvét mellett. Majd a segélyegylet sikeres működéséről számoltak be az egylet tisztviselői, mire az elnök a házépítésre vonatkozólag jelentette, hogy az augusztus elsején át lesz adva rendeltetésének. Nagy örömet keltett annak jelentése, hogy Széchenyi gróf négyezer dollárt ajándékozott a menház czéljaira. Tetszést szült *Zerkowitz* Emil kereskedelmi tanácsosnak abbéli jelentése, hogy *Kossuth Ferencz* kereskedelmi miniszter magyar zászlót ajándékoz a menháznak. Végül az elnök indítványa révén elhatározott, hogy *Nuber*, az új magyar főkonzul tiszteletére ismerkedési estélyt rendez a segélyegylet.

AZ „AMERIKAI MAGYAR TÁRSASÁG”, e rövid idő óta fennálló, de életképesnek bizonyult egylet, melynek főczélja a magyar társadalom felépítése, f. hó 25-én, cabarettel egybekötött „Táncszertélyt” rendez a Progress Hall nagytermében: 28—30, Ave. A. A szereplők között megemlítjük: *Thury Ilonát, Bozóky Boriskát, Almássy Irmát, Horváth Lajost, Sobelson S.-t.* A vigalmi bizottság — élén *Winter Miklós* elnökkel — mindent elkövet, hogy egy kellemes és vig estélyt nyújtson, miért is felhívjuk a magyarság figyelmét ez estélyre.

Eredeti és hamisítatlan
MAGYAR BOROK ÉS PÁLINKAFÉLÉK
legjobb beszerzési forrása Amerikában:
A MAGYARORSZÁGI BORTERMELŐK ÉS BORKERESKEDŐK ORSZÁGOS SZÜVETSÉGÉNEK NEW YORKI KIRENDELTSÉGE.
Leopold Molnár, Pres.
200 East 10th Street, New York City.

TÖKE: 100.000 dollár. FELESLEG: 500.000 dollár.
Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair Jr.
Scranton Savings Bank
120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa.
Alapított 1867-ben. Alapított 1867-ben.
ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIAI LEGRÉGBIBB TAKARÉKPÉNZTÁRA
Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban.
Kamatokat januárius 1-én és július elsején kifizeti.
BETÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

SZABÓ LAJOS CHROME, N. J. ÉS VIBÉKE
postamester
EGYEDÜLI MAGYAR KÖZJEGYZŐJE. HAJÓ- ÉS VASUTI JEGYEK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE.
Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legkasszerűbben elvégzek. Tanácsot és utalgatást ingyen adok. CZIM:
LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.

KÖZSÉNYES?
KÖZSÉNY, CSONTSAK, AS, DERÉKFÁJÁS ÉS ERŐLTETÉS ELLEN
A LEGJOBB SZER A
Prof. Hager-féle Externin
1 üveg 25 cent. Postán 35 cent. Nagy üveg 50 cent. Postán 65 cent. Ha postán rendel, az árát 5 centes bélyegeken küldje be előre. — Egyszer kapható:
„VÖRÖS KERESZT” MAGYAR GYÓGYSZERTÁRBAN
8901 BUCKEYE RD és 89-1K UTCZA, CLEVELAND, OHIO.
A „Házasz Tanácsadó”-t mindenki ingyen kapja. Irjon érte.

HARMINCZ ÉV ÓTA FENNÁLL
FALCK A. ÉS TÁRSA
BANKÁR. HAJÓÉGYÜGYNÖK. KÖZJEGYZŐ. ÜGYVÉD.
LEGRÉGBIBB LEGMEGBIZHATÓBB LEGGYORSABB LEGOLCSÓBB PÉNZKÜLDŐ
KOSSUTH JOGÜGYI IRODA
INGYENES JOGÜGYI OSZTÁLY. — KÉRJEN ARJÉLYZÉKET.
115 W. 125TH ST. NEW-YORK.

LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB
HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE
SCHWABACH és FIA
KÉT MAGYAR BANKHÁZA
1225 FIRST AVENUE, NEW YORK a 6-ik utca sarkán. 1431 FIRST AVENUE, a 74-ik utca közelében.

MONOPOL KÁVÉHÁZ
RÓTH PÉTER Mgr.
NEW YORK, 145 MASOBIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCZA SARKÁN.
Külföldi ételek és italok. Külföldi ételek és italok.
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.
SZOMBAT ÉS VASÁRNAP ESTE ELBŐRANGU CZIGANYZENE.

ELSŐ NEMZETI BANK, LEECHBURG, PA.
FIRST NATIONAL BANK
Összes tőke \$460.000. Beszélnek magyarul.
IGAZGATÓTANÁCS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Kilgusmith, G. J. Newman, J. R. Long, L. W. Hicks, Geo. W. Thomson. ÜGVEZTŐ: Albert B. Windt.
A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK egy az Egyesült Államok, mint Pennsylvania állam bankügylete és kárvételek elbírálása alá tartozik. AZ ON BETÉT. JE csak bankban teljesítendő és kárvételek elbírálása alá tartozik. AZ ON BETÉT. JE csak bankban teljesítendő és kárvételek elbírálása alá tartozik.
BETÉTEIT EGY DOLLÁRTÓL feljebb posta úton is küldhet és mi azonnal megküldjük annak a bankjegyzőnek. PÉNZT KÖLDÖNK a világ bármely részébe a legjuttányosabb áron és a leggyorsabb idő alatt.
AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSASÁGOK hivatalosan kinevezett ügyvivőik révén, hajójegyeket adunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat. Kérjen bővebb felvilágosítást levélileg. CZIM:
FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA.

gy hozná magával a sorsom. Előbb azonban itthon legyen rend és nyugalom.
A csinos asszony kiegyenesedett. Végignézett az urán, de ez nem volt kellemetlen tekintet. Mindent visszavetett a gyöngyházak szekrénybe. Gedeon Ferencz önkéntelenül segített neki.
Az előszobában eszengetés hallatszott. Hyenkor szoktak a kijelölt házasság ellenfelek jönni teára, vagy összegyűlni, hogy színházba, koncertbe menjenek. Ezuttal Sárói csak a hófehér bokrétát küldte el.
— Margit sem jött, de várakozik rá a kuriai bírónéknál, — referált Gedeon a feleségének.
— Itthon maradsz, drágaság.
— Már szinte elszoktunk, hogy így kettesbe vacsoráljunk, — jegyzé meg filozófusi átgondolás után.
— Megízentem azoknak, hogy egy pár este nem leszünk itthon.
— De, édesem?
— Az ügyvédnek telefonoztam, hogy soha se háborgassa a válópörtünket.
— Minden olyan jól ment már!
— Ezentul is jól fog menni minden, — szölt röviden Zsófia.
Gedeon egyszerre azt vette észre, hogy egyedül maradt a szobában, s ha valaki valaha volt oly helyzetben, hogy nem tudja, mi történik vele, hát ő ilyen helyzetben érezte magát.
Reggelre Gedeon arra ébredt, hogy sokat nyitogatták az ajtókat, egyik szobából a másikba járak. Amikor pedig bement a dolgozó szobájába, a könyveit egy csomóba összehalmozva találta, mintha költözésre készülne. A feleségére is nagy pakkok közt akadt.
— Franczi, elutazunk, — szölt az asszony.
— Mit beszélsz? Az akadémiai pályaművem, — az egyetlen előadások? Elfelédted! A házasságaink oly sürgősök.
— Ej, Franczi, neked soha sinés a feleségeden az eszed, — mond éles hangon az asszony, de hirtelen hozzát-

tette: — Minden másképp lesz.
Zsófia hirtelen lecsillapult, a vonásai helyrejöttek, elsimultak, mint a tiszta víz, melyet a beledobott kő felzavart.
Sárói Bercei és Karádiné megmagyarizhatatlannak találták a Gedeonéktól kapott néhány sornyi értekezést, hogy bizonytalan időre elutaznak. A legnagyobb kétségben maradtak a házassági készülődésekkel.
Már tavaszhoz melegegett, mikor Karádiné a Rivieráról érkezett levélrel kapott Zsófiától. Kedves, vidám levél volt s benne ezek a sorok:
„Mádszori mezeshetek elűnk az én kedves Ferkómmal. Bizalmas titkot hallasz majd tőlem, de előre is felteszek egy kis vallató kérdést, amelyet kérés formájában intézek hozzád otthon. Drágám, közbefüggő boldog menyegző előtt nem lenné oly elragadóan kedvesen jó, hogy keresztmamasággal tennéd mélyebb a mi kölcsönös vonzalmunkat?”
Még ezen a levélen gondolkozott Margit, mikor Sárói Bercei érkezett látogatába, akit közös sorsuk csaknem minden nap idehozott.
— Végre valami zürzavaros levelet kaptam a házassági pártneremtől, a nagyhirű, kitűnő tanártól, nagyságod gyöngéd vélegényétől. Csak annyit érthetek belőle, hogy a kölcsönös jegyváltás fix terminusának kifizése most lehetetlen. Ki nem állhatom a határidők odább tolását. Hát ez meg mit jelent? — kiáltott ingerülten a bankigazgató, szétárva a levelet: — „Jóvá kell tenni a történetek, melyeknek eddig nem sikerült megtörténni.” Ez már professzori felsőbb észjárás.
— Sárói ur, — szölt az özvegy szeretetreméltóan. — Beszélgezzünk erről. A mi kvartettünknek vége. Nem tekintem magam a professzor kijelölt menyasszonyának. Parancsol Sárói ur egy eszébe teát?
— Eszedem, de ne csak nekem.
Margit eszengetett és teát rendelt.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelenik minden KEDDEN és PÉNTEKEN.
Szerkesztő és kiadó: SINGER MIHÁLY.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
227 EAST 13th STREET. NEW YORK.
Telefonszám: 4350 ORCHARD.

Tóth Béla ur egész New Jersey állam területére van a Bevándorló képviselével megbízva.

BLÖFFMETSZESI FELTÉTELEK:
New York város egész évre..... \$3.—
Egyesült Államok egész évre..... \$2.50
Magyarország egész évre..... \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY.
Edited and published by: MICHAEL SINGER.
Editorial Rooms: 227 East 13th St., New York.
Telephone: 4350 ORCHARD.

Mr. Adalbert Tóth is the authorized representative of A Bevándorló for the entire State of New Jersey.

Johnstown offices: 316 Chestnut street.
Manager: Emil Dzubay.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City, 1 year..... \$3.—
For the United States, 1 year..... \$2.50
For Hungary, 1 year..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905,
at the Post Office at New York, N. Y. under
the act of Congress of March 3, 1879.

SZILÁNKOK.

— A budapesti lapok vagy egyáltalán nem törődnek velünk, vagy pedig egészen tolnak amerikai magyaroktól teszik függővé Magyarországot megmentését. Így a budapesti „A Nap” nagy meglepéssel vesz tudomást arról, hogy március tizenötödikén egynehány clevelandi magyar Magyarországból — köztársaságot csinált.

— Szórnul-szóra ezeket írja arra vonatkozólag említett budapesti lapársunk: „Az amerikai magyarok hazafias lelkesedése persze élénk visszhangot kelt idehaza. És feltámad a fájó érzés: mekkora kár, milyen nagy veszteség, hogy a nagy érzelmet termő, hatalmas magyar erő itthagya ezt a szegény országot s Amerikát táplálja. Ott köztársasági levegőben, a magyar köztársaságig jutnak el a magyarok. Itthon pedig egy kis nemzeti követelésről, némi önálló bankról sem szabad beszélni. Mert hátha megfájul tőle a feje a Burgban valamelyik hatalmasságnak.”

— Lám, lám, azon sopánkodik budapesti lapársunk, hogy „a nagy érzelmet termő, hatalmas magyar erő itthagya ezt a szegény országot s Amerikát táplálja”. Sopánkodik ő, sopánkodnak mások is, de azért tíz év alatt egyetlen gyakorlati értékű dolgot sem cselekedtek meg, hogy azt a hatalmas erőt visszanyerjék Magyarországra számára.

— Bécsben mint a béke fejedelmét ünnepelték Ferenc Józsefet, amiért az osztrák és magyar katonáknak nem kellett megveredni Szerbiával. Mi a béke pálmáigával akkor fogjuk díszíteni Ferenc József homlokát, ha közte és a magyar nemzet közt helyreállítja és állandósítja a békét, ha a magyar nemzet jogos fejlődése elé nem fog gördíteni osztrák czölöpöket.

— Törökországban forradalom van. És eszünkbe jut Magyarországra. Törökországban mindenünnen érkeznek Konstantinápoly felé a katonák, hogy megvédjék, ha kell Abdul Hamid megbuktatásával az alkotmányt a szultánnal szemben. Magyarországon az osztrák császár kivezenyelte a magyar honvédeket a magyar alkotmány ellen és a magyar honvédek vakon engedelmessé váltak. Pedig Törökország beteg, Magyarország meg — egészséges.

— Egy leány lelvi az utcán az apját. Egy apa összekaszabolja a leányt. Egy fiú a disznók elé veti a testvérét. Ennyi és még több más ily épület dolog esett meg egy héten belül az Egyesült Államokban, bizonyosságul arra nézve, hogy haladunk, retentenes módon haladunk

— Lapunk egy barátja arról értesít bennünket, hogy Antal Jenő az ő lapocskájában megvédelmezi velünk szemben a Magyar Amerikai Bankot és különösen ennek alelnökét, Boros Jenő urat. Múltkor egy másik Boros Jenő Antal Jenőre és Antal Jenő Boros Jenőre.

AMERIKAI DOLGOK.

CUBA MINT ÁLLAM AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN. Helen képviselő akit Kentucky állam küldött az Egyesült Államok kongresszusába, határozati javaslatot nyújtott be, mely Cubának az Egyesült Államokhoz való csatolását helyezi kilátásba. Javaslatainak megokolásában a többiek közt azt mondja, hogy az Egyesült Államok lobogóját soha többé bevonni nem fogják, ha az Cubában újból kitűzhetnék.

MOSTOHA APA MEGÖLNI AKARJA LÁNYÁT, AZTÁN ÖNGYILKOS LESZ. Véres drámának volt a minap reggel a New Jersey állambeli esendes Hoboken a színhelye. Egy Zoellner Rudolf nevű éjjeli őrmunkából hazajövet meg akarta ölni mostohalányát. Mikor a sok sebből vérző leány kimenekült a lakásból, Zoellner öngyilkosságot követett el.

ELFOGOTT OROSZ FORRADALMÁRNÓ. Philadelphian az Oroszországból odaszármazott Bekler Felicia nevű asszonyt azon vád alatt tartóztatták le, hogy hat hónap előtt meggyilkolt Szent Pétervárot egy őrmestert. Elfogatófásor az asszony elmondta, hogy férje tagja a forradalmi pártnak s mint ilyen, fegyvereket rejtgetett a házában. Egy este katonák megrohanták a házukat, mire ő lelépte az őrmestert. Azután Canadába szökött s onnan jött Philadelphianba, ahol férje már régebben tartózkodott.

KALAND MEGVADULT KUTYÁKKAL. Tobin James bírósági szolga egyhamar el nem fogja felejteti azt a kalandot, amely a Connecticut állambeli Waterbury közelében levő erdőszegben vele megesett. A megvadult kutyák egész raja megtámadta és össze-vissza harapta őt. Tobin néhány kutyát lelőtt, majd nagynehezen egy vadászkunyhóba menekült, ahonnan másnap egy arra menő farmer mentette ki őt.

HAMUVÁ VÁLT GYAPJU. Az Arkansas állambeli Little Rockban az St. Louis Compress Company telepén tüzet fogott az elraktározott gyapju. A tűz oly gyorsan terjedt, hogy még mielőtt oltásra gondolhattak volna, egy negyedmillió dollárt érő gyapju porrá égett.

SORVADÁSBAN SZENVEDŐKNEK NEM SZABAD MEGNŐSÜLNI. Mától kezdve New Jersey államban is megnehezítették a házasságkötést. Ezentúl ott is csak előbb kiváltott házassági engedély alapján lehet a boldogító „igent” elmondani. Sorvadásban szenvedőknek pedig egyáltalában tilos a házasság.

FELMETSZETTÉK A HASÁT. Jersey Cityben a Vittelle Róza korcsmájában kártyázott a Bloise Alfréd nevű francia munkás, mikor egyszerre csak annyira felvágta a hasát, hogy belei kifordultak. A rémes tett elkövetésével a korcsmárosné fiát vádolják, aki azonban megszökött. Az asszony, hogy fiát megmentse, azt mondta, hogy ő vágta meg a francziát. Elfogták.

NEGYVENKÉT ÉVRE ELITÉLVE. Hallatlanul súlyos ítéletet mért a brooklyni Dike bírő egy Grizhändler nevű betőrőre. A bírő a súlyos ítélet megokolásában azt mondta, hogy az utóbbi időben Brooklynban gyakoriak a betörések, amelyek egy és ugyanazon szervezett banda működésére vezetendők vissza. Grizhändler a banda szervezője s így őt, mint a társadalom ellenségét ártalmatlanná kell tennie.

NEGY EMBERT MEGLINCSELTEK. Nemesak a feketéket lineselik meg az Egyesült Államokban, néha a nép fehéreken is végrehajtja az ítéletét. Adából, az új Oklahoma államból jelentik, hogy J. B. Millert, B. B. Burrellt, Jesse Westet és Joe Allant, mindmegannyi duszagzdárd marhategyesítőket, akik azzal voltak vádolva, hogy egy segédmarshallt megöltek, a nép kiczépelte a börtönből, az egyik börtönőrt, aki ellenkezni mert, leütötték. A felbőszült nép aztán a piacra vonszolta a foglyokat s ott felkötötte őket.

KÉTSZÁZ DOLLÁR EGY VÖLÉGENYÉRT. Múlt vasárnap Rowl tiszteletes ur Chicagóban az istentisztelet alkalmával több ezer dollárt gyűjtött egy új templom építésére. Istenítisztelet után a községnek egy fiatal női tagja pirulva kérte a papot, hogy, miután ő mindent keresztül tud

vinni, szerezzon neki egy völegényt, mely esetben szívesen ad kétszáz dollárt az egyház céljaira. A pap az újságokkal közölte a leány kívánságát s most valószínű, hogy a község pénztára legközelebb kétszáz dollárral gazdagabb lesz.

GYAMOKAT RÉSZEG EMBEREK SZÁMÁRA. New Jersey állam a leg-tisztább erkölcsök birodalmának akar bizonyítani. A kormányzó most írt alá s ezzel szentesített egy törvényjavaslatot, mely szerint New Jersey minden községében gyámhatóság lesz, mely a részegek felett tartozik őrködni. Lám, ebben a szomorú időben itt-ott legalább a törvényhozáss gondoskodik mulattató dolgokról.

DISZNÓK ELÉ DOBJA A GYERMEKET. Borzalmas, szinte hihetetlen dolgot követett el a New Orleans melletti Opelousasban Torn Godfrei, egy tizenkétéves négerfiú. Mostohanyja elment hazulról s a gyermekre bízta a ház őrzését és három kisebb testvéreire felett a felügyeletet. Ezen Tom annyira feltűhődött, hogy az egyik gyermeket a disznók elé vetette, amelyek lábait és karjait lerágta, a másik két gyermeket pedig baltával ütötte agyon.

BANKRABLÁS. A Virginia állambeli Suffolkban a betörők százezer dollárt emeltek el az ottani bankból. Hogy a bankba eljuthassanak, a szomszédos négy ház alatt rendes alagutat építettek a maguk számára.

SZTRÁJK PITTSBURGBAN. A közúti vasutak 2125 szavazattal elrendelték a sztrájkot az esetre, ha a társaság óránként félcenttel többet nem fizet.

LILLEY KORMÁNYZÓ MEGHALT. A Connecticut állambeli Hartfordból jelentik, hogy Lilley kormányzó tegnap hosszú szenvedés után, alig 50 éves korában meghalt. A kormányzást Connecticut államban Weeks alkormányzó veszi át.

GYILKOS VIHAR CLEVELANDBAN. Szerdán iszonyatos vihar tombolt végig az amerikai Debreczenen, Cleveland városán. A vihar dühöngése mindössze öt percig tartott, de ezen röpke pillanatok alatt husz embernek halálát okozta. Az okozott anyagi kár túlhaladja az egymillió dollárt.

ARANYAT KERES,

AKI A „BEVÁNDORLÓ” UTOLSÓ OLDALÁN LEVŐ HIRDETÉST GONDOSAN ELOLVASSA, A RÉSZVÉNYEKET MOST RENDELI, A MIKOR EGY RÉSZVÉNYNEK CSAK EGY DOLLÁR AZ ÁRA.

[23]

SZABADALMAKAT
Kieszköztől bel-és külföldön s azok eladását és értékesítését közvetíti
Herzog Zsigmond
az Egyesült Államok szabadalmi hivatalában bejegyzett szabadalmi ügyvivő és a budapesti kir. műegyetemen végzett okleveles mérnök. 116 NASSAU STREET, NEW YORK. Este és vasárnap 955 Second Ave.

Magyar fogorvos
Foghúzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés.
DR. FRANK KERN
233 EAST, 10 UTCA, NEW YORK.
— Az első és második Ave. közt —
RENDEL: Reggeli 10-től esti 8-ig.
VASARNAP: Reggeli 10-től délutáni 1-ig

A LEHETŐSÉGTŐBB PÉNZKÜLDŐ BANKKAR HAJÓ ÉS VASÚTJEGY IRODA
KISS EMIL
104 SECOND AVE. NEW YORK

TRENTONI GOZFURDÓ
TÖRÖK ÉS OROSZ FÜRDŐK
132 NORTH WARREN STREET, TRENTON, N. J.
Jegyek Tóth Béla urnál is kaphatók: 517 S. BROAD STREET

A NAGYVILÁGBÓL.

EDVÁRD KIRÁLY ROOSEVELT BIZTONSÁGÁÉRT. Mombasából kábelbezik, hogy Edvárd angol király az ottani helyettes kormányzót sürgönyileg utasította, hogy Rooseveltet oda-érkezésekor illően fogadja és minden előzettségben részesítse. A Pandora nevű angol páncéloshajó Mombasába érkezett, hogy a Roosevelt Tivadar tiszteletere rendezendő ünnepségeken résztvegyen. Az Admiral nevű gőzös, amelyen Roosevelt utazik, Mogadiscionban kikötött s így késéssel fog Mombasába érkezni, ami a fogadtatási ünnepségek hátrányára lesz. Mihelyt Roosevelt Mombasába érkezik, rendelkezésére bocsátanak egy különvonatot, mely az Egyesült Államok volt elnökét Alfred Pease angol mánagns farmjára fogja vinni.

A HELYZET PERZSIÁBAN. Tábrisből jelentik, hogy ott az amerikai Baskerville, aki az ottani presbyteriánus iskolában mint tanító működött, megölték, mikor a nemzeti párt tagjaival kirohanni akart a városból. A kirohanást azért rögtönözte, mert élelmiszereket kívánt beszerezni, miután a városban éhínség dühöng. A helyzet kétségbeesztő. A keresztények nyakig felfegyverkeznek, mert minden pillanatban megrohanhatják őket a fanatizált tömeg.

MEGGYILKOLT HERCZEG. Smyrnából, az ázsiai Törökországból érkezik a hír, hogy Koppasis effendit, Samos herceget, megölték. Samos Kis-Ázsia nyugati partján van. Görög birtok, de Törökországnak adót fizet. Franciaország, Anglia és Oroszország védelme alatt áll, a samosi herceget azonban a szultán nevesi ki. Már tavaly bántalmazták őt, de a katonaság akkor még idejekorán közelépett és helyreállította a rendet.

ÜLDÖZTETÉSI MÁNIÁBAN SZENVEDETT. Megirtuk lapunk előző számában, hogy az Egyesült Államok párizsi nagykövetségéhez beszozott Bainbridge nevű vámhivatalnok öngyilkosságot követett el s egy hátrahagyott levelében azt állította, hogy ármánynak esett áldozatul. A mint a most megejtett vizsgálat kiderítette, Bainbridget soha nem bántotta senki. A szerencsétlen embernek meghibbant az elméje és üldöztetési mániában szenvedett.

CASTRO FELESÉGE UTAZIK. A bujdosásra kárhóztatott volt venezuelai elnöknek, Castronak felesége, tennap a Guadeloupe hajón Colomból Franciaországba utazott, hogy ott hazátlan férjével találkozzék.

ANGLIA HAJÓRAJA NEM ÉR SEMMIT. Beresford lord angol tengernagy az angol hajóraj-egyesülethez levelet intézett, amelyben himeztlenül kimondta, hogy Anglia hajórajja nem ér semmit. A tengernagy e levele kinos feltűnést keltett.

OROSZ CSENDÉLET. Szent Pétervárról jelentik, hogy Kieff közelében öt rabló megtámadott egy társas-kocsit. Az utasok a támadást visszaverték s az összesereglett nép résztvevett a rablók üldöztetésében. Heves utcai harc keletkezett, amelynek folyamán hat embert, köztük két rablót, lelőttek.

POLGÁRHABORU ÖRMÉNYORSZÁGBAN ÉS SZIRIÁBAN. Alexandriában a helyzet felelte válságos. A menekülők ezrei a városba sietnek, hogy ott ótalmat találjanak. Egy Athénből beérkezett jelentés szerint a keresztények ellen Adena és Tarsus mellett indított támadásokban tízezer ember lett lemészárolva. Egész helységek lettek elpusztítva és a vidék inkább füstölög vadonhoz, mint emberlaktá helyhez hasonlít. Nagy megnyugtatóst keltett a megrémült keresztényeknél, hogy az amerikai kormány két páncéloshajót küldött az embermészárlások színhelyére. A sziriái partokon állomásozó konzulok azt jelentik, hogy a török kormány tőle kitelhető módon megvédi a misszioná-

riusokat. Mindazonáltal nagy veszélyben forognak a távolabb eső missziók, ahol keresztény menekülők menhelyre találtak.

ROOSEVELT MEGÉRKEZETT MOMBASÁBA. Fenneb azt jelentették, hogy Roosevelt Tivadar valószínűleg megkésve érkezett meg Mombasába. Egy ma beérkezett kábelürröny szerint az Egyesült Államok volt elnöke szerdán délután öt órákor szakadó esőben lépett Mombasában szárazföldre. A kormányzó a benszüllött katonákat állította glédába a magas vendég tiszteletere. Mikor az Admiral gőzös, mely Rooseveltet Mombasába vitte, a kikötőbe érkezett, az angol hadihajó ágyulövésekkel üdvözölte a magas vendéget. Este a Mombasa-Klub díszlakomát adott Roosevelt tiszteletere, aki a lakoma befejezése után azonnal tovább utazott Afrika bensejébe.

A ROMÁN KIRÁLY JUBILEUMA. Bukarestben nagy ünnepségek voltak Károly román király jubileuma alkalmából. A német császár ebből az alkalomból tábornagszernagygyá léptette elő a román királyt, amit Vilmos, a német korona örököse, szép beszédben adott a jubilans tudtára.

INGYEN!

Az Egyesült Államok és Canada legújabb teljes térképe, érdekes és hasznos Utmutató-val, az amerikai magyarság részére, Németh János bankár, v. cs. és kir. konzuli ügyvivő kiadásában most jelent meg és minden honfitársnak INGYEN küldi meg, ha postaköltségre 2 centes bélyeget küld be e címre:

JOHN NÉMETH, banker,
457 Washington St.,
NEW YORK.

Vidder Emil

IMPORTER.

IRODA: 40 AVE. C. PINCZE: 44 AVE. C. NEW YORK.

Legnagyobb ásványvizraktár az Egyesült Államokban. Állandóan raktáron van: Mohai Agnes, Margit, Bikszádi, Bártai, Parádi ásványviz.
Palugay által Pozsonyban üvegezett eredeti borok nagy választékban kaphatók. Uj árjegyzéket kívánatra bárkinél megküldi.

GYÓGYBOROK ÉS GYÓGYCOGNACOK NAGY VÁLASZTEKBEAN.
A BORSZÉKI GYÓGYVIZ EGYEDÜLI FÖRAKTÁRI AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN.

A Borszéki víz clevelandi egyedül képviselője a „Vörös-Kereszt Gyógyszertár, 8901 Buckeye Road.

KAIL G. ÁRPÁD

BANK ÉS HAJÓJEGYÜZLETE
— Alapított 1890-ben. —
Közjegyzői iroda egy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába. Letenkit készpenz, a legpontosabban és legolcsóbban.
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

WÁRADY LAJOS

Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézésére.
PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZABA.
Az összes hajóvonalak képviselője.
HÁZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.
magyar közjegyző
440 S. Broad St., Trenton, N. J.

John R. Pfarr

319 BROAD STREET, JOHNSTOWN, Pa.
Szálloda, ahol igaz Molnár-féle borok és pálinkák kaphatók. Finom magyar kisköcsök. (márcz 1)

Pallas Hotel

528 WASHINGTON AVE., JOHNSTOWN, Pa.
A magyarság találkozási helye Johnstownban. Különböző sörök, importált borok, meggiban és kistartokban jutányos áron kaphatók.
BETTERMAN GUSZTAV tulajdonos

Bartók László

NEW YORKBAN, A MÁSODIK AVE., 184. SZÁMA ALATT

MAGYAR VANDÉGLŐT

nyitott, ahol a nap bármely órájában HAZAI módon elkészített kítűny gyár ételek kaphatók.
AKI OTTHON AKARJA MAGÁT ÉREZNI ÉS ZAMATOS M A G Y A R ÉTELEKET AKAR ELVEZNI, KERESSE FEL BARTÓK magánvendéglőjét!

Hazai dolgok.

József Ferencz főherceg és az iskolás-fiúk.

BUDAPEST. A Bezerédy-utcai iskola egyik tanítója, Ambrózy Béla, növényekkel a budai Várban sétált, hogy annak nevezetességeit megismerje. A kis diákok épp Vastag György szobrán, a lovat megfékező csikóban gyönyörködtek, midőn a kis József Ferencz főherceg katonai nevelőjével arra ment. A főherceg nagy érdeklődéssel nézte a vidám gyerekes csapatot, megállt nevelőjével és valamit mondott neki. Erre mind a ketten a fiúk felé indultak, megálltak a tanító előtt, a nevelő bemutatkozott s bemutatatta fenséges tanítványát is: —Van szerencsém bemutatni József Ferencz főherceget!

A kis főherceg barátságosan nyújtotta kezét a tanítónak s mindjárt azt kérdezte, hogy kiránduláson van-e a fiúkkal? A tanító válaszára, hogy igen, a Vár nevezetességeit és a királyi palotát jöttek megtekinteni, a kis főherceg felajánlotta, hogy ő bevezeti őket a palotába, amit azonnal nagy örömmel és szíveséggel meg is cselekedett.

A kis csapat élén sorra magyarázta a királyi palota nevezetességeit, a bejáratnál és az udvaron levő szoborportozatok jelentőségét s kiváltképpen lelkesedett a kapuk táján levő hatalmas kőröslánok előtt. A kis iskolásfiúk csillogó szemmel nézték a főherceget kedves, élénk gesztusait s teljes odaadással hallgatták magyarázatát.

—Hát belülről nem akarják megnézni a magyar királyi palotáját? — kérdezte végül a kis főherceg a tanítót.

—Megnéznek, — felelte a tanító, — de nincsen rá előzetes engedélyünk s anélkül be nem bocsátanak bennünket.

—Majd én megkérem az intézőséget, — szólít nyájasan a kis József Ferencz — hogy oda is bemehessenek. Most pedig ajánlom magam, tanító ur, mert kötelességem elszólit innen.

Ismét kezét nyújtott a tanítónak s nevelőjével együtt csakhamar eltűnt. Pár pillanat múlva pedig feltáruhtak a királyi palota ajtajai és a kis diákok káprázatos szemmel feliták lelkeskedve a tündéri fényt, a ragyogást és szépséget, mely ott benn elébük tárult.

A nagy szakáll problémája.

BUDAPEST. Dr. Fényes Samu, a jeles író, a nagyszakállú emberek közé tartozik. A szakálla valóságos mellét veri, amellyel fényes fekete, úgy hogy, amint mondani szokás, a ritka szép szakállak közé tartozik.

A minap Fényes egy társaságban időzött, ahol többek között egy kis fiúcska is volt. Késő estére járt az idő és Fényes egyszerre csak megszólalt:

—No, én most haza megyek! — Ugyan, minek siet? — tartóztatá a társaság több tagja. — Maradjon!

—Nem, nem maradhatok. Nagyon fáradt vagyok. Ma korábban is fekszem le a rendesnél.

Ebben a pillanatban a társaságban levő fiúcska megszólalt:

—A bácsi most lefekszik? — Igen, fiám.

—Es ágyba fekszik? — Persze, fiúcskám!

A kis fiú elgondolkodott. Egyszerre csak a következő kérdéssel fordult Fényeshez:

—Mondja csak, bácsi, mikor maga lefekszik, hova teszi a szakállát? A paplan alá, vagy a paplan fölé?...

Tragikus ebéd.

BUDAPEST. A Hungária-szálló előkelően csendes éttermében nagy riadalmat keltett minap délben egy tragikus haláleset. Az egyik asztalnál magánosan ebédelt egy elegáns, derecsdó ur, aki étkezés közben jökekdvü, derült arccal vette szemügyre a belépő vendégeket, különösen a hölgyvendégeket. Egyszerre csak hirtelen lefordult a székről s végigzuhan a padlón. Az étteremben természetesen kinos ijedtséget keltett az incidens, a mely a következő perczben már tragikus esetté változott. Az odarohanó pinczerek és vendégek már csak egy kihűlt testet cipeltek ki a mellékhelyiségbe. A gyorsan előhívott orvos pedig megállapította, hogy az öreg urat szívizéhvűdés érte. Mire a mentők, illetve a rendőri bizottság megérkeztek a szállodába, az előkelő külsejű vendég halott volt már. Nyomban

megindult a vizsgálat. Az öreg urnál egy csomó irást, levelet és pénzt találtak. Megállapították, hogy Heschmann Olaf Miksának hívták a halotyat. Minap jött Budapestre Berlinből, ahol a Hamburg-Amerika Line tisztviselője volt. Heschmann Olaf különben svéd alattvaló, ötvennégyéves ember, előkelő összeköttetésekkel látták el Berlinben, Kopenhágában és Stokholmban. Néhány ezer márká készpénzen kívül találtak nála egy a svéd királyi kabinetirodától eredő és a török szultán udvarának szóló ajánlólevelet. A szegény Olaf ur ugyanis amolyan előkelőbb fajtájú idegenvezető volt, aki magasrangú, gazdag társaságokat kalauzolt utazásaikban. A halál is egy ilyen hivatalos működésben érte. Egy többtagú előkelő berlini társasággal jött Budapestre, a honnan a Balkánra készültek. A berlini urak természetesen néhány napra itt rekedtek a magyar fővárosban, a míg újabb kalauzt fogadhatnak.

Az apa büne.

ARAD. Egy elvetemült vadállati ember felett ítékezett a törvényszék. Nemrégiben nagy felháborodást keltett az itteni rendőrség leleplezése, melynek során Stósz Bálint kerteszt az ügyesség vádjára vizsgálati fogdába helyezték. Stósz, aki elulított, részeges ember volt, két kis leánya ellen erkölcstelen merényletet követett el. A bestiális apa büne sokáig titokban maradt, mignem egy névtelen feljelentés a börtönbe juttatta a gazembert. A törvényszék hatévi fegyháza ítélte Stósz Bálintot. A szerencsétlen gyermekeket az állami gyermeknevelő intézetben helyezték el.

A két jöbarát.

BAJSA. Bácsmege. Százmán Károly plébános és Kanyó Ödön községi jegyző, akik a legjobb baráti egyetértésben működtek a község javára, csaknem ugyanazon órában haltak meg. Az elhunyt plébános 54, a jegyző pedig 42 esztendő volt. Temetésükön az egész község megjelent.

Betörők az ékszerüzletben.

BRASSÓ. Both és Müller brassói óráskos üzletében betörők jártak, honnan körülbelül nyolcz-tízezer korona értékű aranyórát, lánczot és gyűrűt vittek el. A rendőrség széleskörű nyomozást indított.

Sikkasztó marhakereskedő.

FIUME. Stein Ignác trieszti kereskedő a napokban 11 ezer koronát adott át Uremovics Pál állatkereskedőnek, hogy a Fiumével szomszédos horvát helységekből szarvasmarhakat vásároljon a számára. Uremovics további 4 ezer koronát kért megbízójától, aki a pénzt azonnal utána is küldte. Mikor a környékre ment, újra táviratozott neki, hogy küldjön sürgősen további 12 ezer koronát, mert az állatok nagyon drágák. A kereskedő ezt a pénzt is elküldte neki, de aztán nem hallott hírt többé róla. Erre Stein Fiuméba jött és a rendőrségnél jelentette Uremovicsot. Most Noviba ment két tikosrendőr, hogy az odautazott szélhámost kikutassa, akinek a 28 ezer koronával együtt nyoma veszett.

Tűz egy olajgyárban.

GYÖR. Az itteni Meller-féle olajgyárban tűz ütött ki és a tüzoltóság csak nagy erőmegfeszítéssel tudta megmenteni a gyárat. A tűz abból keletkezett, hogy a kőtartályokban levő olaj, melyet maximálisan 280 fokra szabad csak hevíteni, 300-ra emelkedett s így öngyulladás állott be.

Kalandoz tervű ifjak.

IPOLYSÁG. A minap eltűnt a városból a gimnázium két diákja, Földes Mihály és Wallach Ferencz. A szülők megkeresésére a fiukat az ipolyvári rendőrség köröztette és Székesfehérvárról az ottani rendőrség a fiukat végre megtalálta. Kitént, hogy a két fiú Afrikába akart vándorolni. Ipolyvágról Székesfehérvárig tartó útjukat részben gyalog, részben vasuton tették meg. A fiuknál nagyobb mennyiségű pénz is találtak, amelyeket szüleiktől loptak. Az ipolyvári rendőrség megkeresésére a fiukat hazaszállították szüleikhez.

Letartóztatott vasutas.

KAPOSVÁR. Somogy-szentmiklóson letartóztatott egy volt magyar államasuti altisztet, aki arra bujtogatta a déli vasutak alkalmazottait, hogy az esetleges mozgósítások, vagy nagyobb katonai szállítás esetén tagadják meg a szolgáltatást. Nagykanizsán, Sopronban, Székesfehérváron és a szomszédos vasuti állomásokon napokon át felhívásokat osztogattak ki, amelyek

végre a hatóságok kezei közé kerültek. A hatóságoknak az is tudomására jutott, hogy Nagykanizsát akarták az agitáció központjává tenni, hova egy budapesti kiküldött érkezik majd, ki a Déli Vasutak vezetőembereivel gyűlést akar tartani és őket arra bírni, hogy csapatmozgósítás esetén passzív rezisztenciával lépjenek fel. A nyomozás tehát első sorban ez irányban indult meg és a nagykanizsai rendőrség buzgó kutatott a budapesti kiküldött után, kire rá is akadt Cservenka János vasutas agitátor személyében, a kit az államvasutak szolgálatából már régebben elbocsátottak. Cservenka neszett vette, hogy a rendőrség nyomában van, ezért elmenekült; Somogy-szentmiklóson azonban letartóztatott és kiderült, hogy hasonló bujtogatómár az államvasutak vonalain is tűzött.

Kirabolt postahivatal.

MÁRAMAROSSZIGET. A város területén levő szigetkamurai postahivatal kirabolták. A betörők álkulcsal nyitották ki a vasajtókat, feltörték az iróasztalt, annak fiókjából kivették a vaspénzszekrény kulcsát és így könnyen jutottak hozzá a postahivatal egész értékkészletéhez. Szerencsés véletlen, hogy csak néhány száz koronányi pénz- és értékkészlet volt a hivatalban, mert időközönként az állami hivatalok és különösen a sóbányahivatalok, gyakran igen jelentékeny, esetleg százakra menő összegeket szoktak a most kirabolt postahivatal útján továbbítani. Megjegyzendő, hogy a máramarosszigeti polgárság és maga a város hatósága is, már évek óta sürgeti a belügyminisztériumtól a szigetkamurai állami hivatalok és pénztárak csendőrséggel való őriztetését.

Megülte és kirabolta az apját.

ORSOVA. Bibesku Illés ötvennyolcz éves kavicszállítót meggyilkolta és kirabolta a fia, a harminczéves Bibesku Mihály, aki már többször követett el lopásokat és emiatt börtönbüntetést is szenvedett. A fiu megtudta azt, hogy édesatyjánál nagyobb összeg van. Egy este, amikor egy szobában együtt aludtak, éles késsel megtámadta atyját és három késszúrással meggyilkolta és az öbven elrejtett 260 koronát ellopta. A lopás után kioszt a házból és mulatni ment. Reggel vizsaszatért a házba, ott azonban már édesanyját kétségbeesett sírással találta édesatyja holtteste felett. Mialatt összeszaladtak a szomszédok, hogy a csendőrséget értesítsék, a fiu megszökött. A csendőrségnek mindeddig nem sikerült a gyilkos fiut elfogni.

Gyilkos mütét.

PANKOTA. Aradmege. A községben Mikora Pálné felkereste özv. Vig Mártonné bábaasszonyt, ahol mütétnek vetette magát alá. Mikoráné a mütét következtében meghalt. A bábaasszony, aki ellen hasonló üzelmekért büntügy folyik, megszökött.

Halál az eljegyzés után.

RÁKOSSZENTMIHÁLY. Nem mindennapi tragédia játszódott le itt minap reggel. Kocsis Dezső könyvkötő minap tartotta az eljegyzését Nagy Mariskával s a lakoma belenyult a késő éjszakába, Kocsis tehát nem jöhetett már vissza a fővárosba. Másnap reggel akart visszatérni s a menyasszonya kikísérte a vasuti állomáshoz. A fenyveserdő mellett hirtelen szívéhez kapott a huzsonhároméves fiatalember, élesen felsikoltott és holtan roskadt össze. A rendőri bizottság megállapította, hogy szívizéhvűdés érte.

Elhunyt lelkész.

RIMASZOMBAT. Minap hunyt el Szalóczy Dániel református másodlélekész 70 éves korában, közel negyvenévi rimaszombati lelkészkedés után. Az elhunyt köztiszteletben álló férfi, kiváló lelkész volt, ki nagy tudással és ritka szívósággal töltötte be papi hivatását. Évtizedek előtt elveszítette szemévilágát, de azért teljes buzgósággal végezte funkcióját s betett könyvekben fel-alá sétálva, páratlan memoriórával fogalmazta agyában gyönyörű egyházi beszédeit, melyeket a hívek mindig áhitattal hallgattak. Most nyugdíjazta a rimaszombati egyháztanács a munkás és mindig lelkiis-

ARANYAT KERFS.

AKI A „BEVÁNDORLÓ“ UTOLSÓ OLDALÁN LEVŐ HIRDETÉST GONDOSAN ELOLVASSA, A RÉSZVÉNYEKEKET MOST RENDELI, A MIKOR EGY RÉSZVÉNYNEK CSAK EGY DOLLÁR AZ ÁRA.

Magyar utalványok.

AZ AMERIKAI MAGYAROK HASZNÁLATÁRA.

Az Egyesült Államok postahivatala hosszabb utánjárás után belement abba, hogy az amerikai magyarok nagyobb kényelmére és biztonságára magyar szöveggel ellátott postautalványokat hozott forgalomba, amelyek minden postahivatalnál ingyen kaphatók s amelyeket az, aki a posta útján akar pénzt az ő-házába küldeni, magyar nyelven is kitölthet az illető rovatokban s a pénzét együtt átadhat-

ja a postának Magyarországra való továbbítás végett. A new yorki magyar főkonzulátus megkeresésére hoztuk az alábbiakban az amerikai magyar postautalványok hű másolatát. Az egyik oldalon a kitöltendő rovatok láthatók, a másik oldalon pedig meg tudható, hogy 1 dollártól száz dollárig mennyit kell fizetni a postán a küldésért. Ime az utalvány:

(No. 6701 m) It is desired that this application be filled with pen and ink. Ezen megkeresésnek tintával való kitöltése kívánatos.

HUNGARY

[Application for International Order payable in Hungary.]

Stamp of issuing office.

Advice sent through the Exchange Office at NEW YORK, N. Y.

U. S. MONEY. FOREIGN MONEY.

No. Amount, \$.

No. Amount, \$.

(Space above this line is for the Postmaster's record, to be filled in by him.)

Application for International Money Order Payable in Hungary

Megkeresés Magyarországon kifizetendő nemzetközi postautalvány iránt.

(Spaces below to be filled in by the applicant, or by some person for him not connected with the Post Office.)

(Az alanti felirat a megkereső fél, vagy annak megbízása alapján más, nem a postahivatalhoz tartozó személy által kitöltendő.)

Date, 190...

For the sum of...

Kifizetendő összeg and

Payable to

A címzett neve

Town [or City] of

város (község)

No. Street

házszám utca

Province, Commune,

járás megye

Country, orsz.

Sent by

A feladó neve

No. Street

házszám utca

Town or City,

város

State of,

állam (See other side) (lásd a tuloldalt)

HUNGARY

Fees Charged for Money Orders Payable in Hungary

Magyarországra szóló nemzetközi postautalványért fizetendő díj.

For an order from... \$0.01 to \$10	8 cents
From \$10.01 to \$20	10 cents
From \$20.01 to \$30	15 cents
From \$30.01 to \$40	20 cents
From \$40.01 to \$50	25 cents
From \$50.01 to \$60	30 cents
From \$60.01 to \$70	35 cents
From \$70.01 to \$80	40 cents
From \$80.01 to \$90	45 cents
From \$90.01 to \$100	50 cents

1. The maximum amount for which a single Money Order may be issued is \$100. When a larger sum is to be sent, additional orders may be obtained.

2. There is no limit to the number of International Money Orders which may be issued to a remitter, in one day, in favor of the same payee.

3. The full address of the payee must be given including the street and number if he resides in a city.

4. If the payee is a soldier, the arm of the service, rank, number of the regiment and company should be stated.

1. Egy-egy utalvánnyal legfeljebb \$100 küldhető. Ha feladó nagyobb összeget akarna küldeni, ezt két vagy több utalványra kell befizetnie.

2. Ugyanaz a feladó, ugyanazon címzett részére, ugyanazon a napon több utalványt is adhat fel.

3. A címzben a címzett teljes czime kiírandó és ha címzett városban lakik, akkor még az utca neve és a ház száma is kiteendő.

4. Ha a címzett katona, kiírandó a fegyvernem, az ezred és század, melyben szolgál és a rang.

(Edition August, 1908)

(U. S. I. Co. - 9-06-1908)

[23]

meretes epot, ki másfél év alatt fele...

ROZSNYÓ. A rozsnói püspöki székesegyházba...

Csodálatos, hogy az élet változásai mennyire átalakítják még a legnagyob...

RUTTKA. A közeli Radoska községen egy parasztságos hármias ik...

RUTTKA. Minap délután hatalmas tüzkatasztrófát idézett elő egy szikra...

SÁTORALJAUJHELY. A esendőrok le akartak tartóztatni egy Balog Ferenc nevű legényt...

Élített apagyilkos. SZABADKA. Az itteni törvényszék Bartos János madarasi legényt...

Öngyilkosság a temetőben. SZABAOSZÁLLÁS. Ifj. Király György boldogtalan családi életet élt...

RÁKÓCZI HALÁLA. Visszaemlékezés a kurucz bujdosóra.

E hónapban volt Rákóczi halálának az évfordulója.

Mikes Kelemen „Törökországi levelei”-ben meghatározó egyszerűséggel írja meg a nagy fejedelem életének utolsó napjait...

duruzsolt, mint nagy Bercsényi Miklós, aki sohasem tudott belenyugodni az internálásba...

Magyar Ev. Reformatus P. Egyház New Brunswick, N. J. Templom: Eastern Avenue és Hamilton Street sarkán.

UNIONTOWN, PA. ÉS KÖRNYÉKI MAGYAR EVANGELIKUS REFORMATUS EGYHÁZ: Lelekipásztor: SZÉKELY SANDOR.

P. O. Box 391. Telephone: 1043. Főgondnok: Dienes János, New Salem.

The Friedman Print 215 BOWERY — NEW YORK. Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését.

ÜGYES EMBER, aki a new yorki magyarságot ismeri, valami képzettséggel bír, előnyös feltételek mellett alkalmazást nyer.

MUNKÁT KERES. Szabóságnál állandó munkát keres egy elsőrendű munkás.

ARANYAT KERES, AKI A „BEVÁNDORLÓ” UTOLSÓ OLDALÁN LEVŐ HIRDETÉSÉT GONDOSAN ELOLVASSA, A RÉSZVÉNYEKET MOST RENDELI, A MIKOR EGY RÉSZVÉNYNEK CSAK EGY DOLLÁR AZ ÁRA.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

Minden kie hirdetés TIZ szög — 25 cent. — Minden további más 2 cent. Kie hirdetések előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK 225,000.00 ÁRANNAK HÉTŐRÉTEK. Joseph Major Myers pénzügyi tanácsadó.

KISHIRDETÉSEKET elfogad a „Bevándorló” minden Ugyenke és a kiadóhivatal: 827 East 13 street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESETÉS. A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkésze.

KERESEM Brezney György barokk, gümörmegei származású bátyámat, ki 26 évvel ezelőtt vándorolt Amerikába.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY) Pittsburg, Pa. — Alapított 1905-ben.

MAGYAR EV. REFORMATUS P. EGYHÁZ New Brunswick, N. J. Templom: Eastern Avenue és Hamilton Street sarkán.

925,000.00 ÁRANNAK HÉTŐRÉTEK. Joseph Major Myers pénzügyi tanácsadó.

433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa. Elnök: Ohegyi János, t. elnök Király E. József, alelnök Henyel Béla.

UNIONTOWN, PA. ÉS KÖRNYÉKI MAGYAR EVANGELIKUS REFORMATUS EGYHÁZ: Lelekipásztor: SZÉKELY SANDOR.

FORDÍTÁS. Ugy törvényes iratok, mint bizonyítványok és magánlevelek magyarul angolra.

THE STAR BOOK BINDING CO., Alsóvárosi Üzlet: 153 East 4 street NEW YORK.

P. O. Box 391. Telephone: 1043. Főgondnok: Dienes János, New Salem.

A NAP A magyar nyelvű újságunk, Magyarországi lapunknak a legjelentősebb lapja.

Elvállal minden e szakmába vevő munkát. — JUTANYOS ÁRAK. —

ÜGYES EMBER, aki a new yorki magyarságot ismeri, valami képzettséggel bír, előnyös feltételek mellett alkalmazást nyer.

Ha nem beszél angolul és ha akarja tudni, akkor küldje be a nevét és pontos címét.

RANKINI I. M. MÜK. ÉS ÖNK. KÖR — Alakult 1907. január hó 8-án.

MUNKÁT KERES. Szabóságnál állandó munkát keres egy elsőrendű munkás.

Mandel Emőnek 6 majd felvilágosítást fog küldeni, hogyan lehet megtanulni három hónap alatt.

BIZTOS JÖVEDELEM. Aki szép keresetre, biztos jövedelemre akar szert tenni, forduljon azonnal a Saddle River Land Co. nevű társulathoz.

ARANYAT KERES, AKI A „BEVÁNDORLÓ” UTOLSÓ OLDALÁN LEVŐ HIRDETÉSÉT GONDOSAN ELOLVASSA, A RÉSZVÉNYEKET MOST RENDELI, A MIKOR EGY RÉSZVÉNYNEK CSAK EGY DOLLÁR AZ ÁRA.

CSALÁDI ÜGY. Fontos családi ügyben kerestetik SZEGEDI GYULA szentannai illetőségű, volt new yorki lakos, aki odahaza nézős volt.

Esti hat óra után jelentkezni lehet 327 East 13-ik utcában.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

Nők és férfiak! Nekünk van a legnagyobb orvosi gyakorlatunk a magyarok között az Egyesült Államokban és Kanadában.

Dr. Landes, Dr. Rankin, Dr. Roger, Dr. Shattuck, orvosok a Bécsi Orvosok Intézetében.

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO. A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.

Péntek E ké metelté delután bálban mindig ravagyó mennyi ban ó, volt na August a new szont t beli he mere is Az t már eg lord el beküldt Alig, h nélkül ny szó — Ne kiadja — Ne kérdezt — Az — fele szaka r csak ri — El mrs. s elvek! nyakas jegyvál bánta a utját a ga bele — A mere, a miss F — Az asszony ez a cs a plety házassá nényjé ság? ta el; nált a sokat t bot... Bob? gény, a mémet né feles rence — sikrassa összeve csakhog gának kább Termés jelené ott le nyomtó — A varló, meg A lezi mi sik ped is, meg — A az özve Matildé tón állk tón. E Valam mit fél nen s baj em ja kiad manne — E lord n hogy C hagyja — R mondjé kiáltott Ah, sz — U Csak h Oly k az arz halkan tervét. kedve, ametle amint lett az lepeze, a jöke dön A özvegy hangos ugy re — G ezen a

SEHONNAI KISSASSZONY.

Amerikai regény.

Irtá: A. C. GUNTER.

[Tizenhatodik folytatás.]

E két nap alatt lord Avonmere ismét találkozott Tillyvel, hol a délutáni teán, hol estélyen, hol meg... [The text continues with a detailed narrative of the characters' interactions, including mentions of Mrs. Marvins, Miss Follis, and the social dynamics of the time.]

— Nem hiszem, hogy miss Matilde kiadja az utat Van Beekmannek... — Nem-e?... És miért nem? — kérdezte az özvegy igazgatótan.

— Azt hiszem, hogy elvei vannak, — felelte Avonmere. — A mult éjszaka tapogatóztam nála, de ugyan-csak ridegen utasított vissza.

— Elvei vannak? — sziszszent fel Mrs. Marvins megerősen. — Dehogy elveik! szó sincs elvekről!... Csak nyakas a kissasszony!... Mindjárt a jegyváltásra következő napon megbánta a dolgot és ki is adta volna az utját annak a semmiháznak, ha a huga bele nem avatkozott...

— A huga? — csodálkozott Avonmere, aki még sohasem hallott semmit miss Flossieról.

— Az, a huga, aki még a Lamere asszony nevelőintézetében van... Hát ez a csitri-leány valahogy olvasta azt a pletykát, amit a Town Tattler irt a házasságról s erre azonnal szaladt a nényéhez, hogy igaz-e az „ostobaság”?... Persze, Tilly nem tagadta el; a huga meg nagy jelenetet csinált a dologból, keserű szemrehányásokat tett neki, hogy megcsalja Bobot... Ah, ön, nem tudja, ki ez a Bob?...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

elégedett. — Ah! ah! ah! — kacagott az özvegy görcsösen és csak úgy potyogtak a könyvei nevéttében. — Szegény Gussie!... Már szinte látom is, hogyan sül fel, az ostoba! — Csak hogy a tervem végrehajtására pénz kell, — szölt most Avonmere. — Tudna-e ön pénzt teremteni, asszonyom? — Azt hiszem, valahogyan módját tudom ejteni a pénz megszerzésének is. De végre csak pár óra múlva felelhetek... Mennyire van szükségem? — Ezernél kevesebb nem lenne tanácsos a dologhoz fogni... — Csak ezer kell?... Oh, annyit bizonyosan teremthetek... Ezer dollár... — Font, asszonyom, nem dollár! — Természetesen... Magam is fontos akartam mondani — javította ki szavait az özvegy. — Tehát, ha megbírom szerezni, még ma este beszélhetünk róla... Ah, miss Matilde éppen most jött haza... Menjén csak, kérem és mondja neki, hogy ne küldje el a kocsiát.

Avonmere gyorsan lesietett a lépcsőkön s éppen akkor ért a kapuba, mikor Matilde leszállt a kocsirol. A leány oly nyájasan, mosolyogva fogott vele kezét, hogy Avonmere, miután megmondta neki Mrs. Marvins üzenetét, elment a klub felé, arra imádkozva, hogy bár az özvegy meg bírná szerezni azt a nyomorult ezer fontot...

Ez alatt az özvegy Lamere asszony nevelőintézetébe hajtatótt, hol maga az igazgató a legnagyobb tisztelettel fogadta, mert Mrs. Marvins jóakarata legalább is két tucat elököl és pénzes növendékét jelenthetett.

Az özvegy hamarosan kettévágta az udvarias francia áruozásait és azt kérdezte, nem beszélhetne-e pár pillanatra miss Florence Follis-val? — Nos, mit csinált Florence? — kérdezte Mrs. Marvins kurtán.

— Tegnap az operában... Ah, tudja, ha valami szép operát adnak, mindig veszek egy-egy páholyt és felváltva viszem őket a zenét tanulmányozni... — Láttam önöket tegnap, — felelte Mrs. Marvins türelmetlenül, — de hát mi történt? — Amint ott ülünk a páholyban, egyszerre csak egy magas, dallás férfi lép be az önk páholyába... — Igen, lord Avonmere volt, — vágott közbe Mrs. Marvins. — Hát aztán? — Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

— Aztán miss Follis azt mondta: „Lemegyek testvérem páholyába...” Képzeld csak, le akart menni önhöz, ahol két-három gentleman is volt a páholyban. Én persze nem engedtem be, de miss Follis azt mondta: „Lemegyek a testvéremhez: beszélnem kell vele...” Én erre azt feleltem, hogy nem a testvéremmel, hanem azzal a magas barna gentleman akart beszélni, — ő pedig büszkén, dölyfösen vágott vissza: „Eltalálta, asszonyom!”... A többi lányok mind hangosan felkacagtak, én meg majdnem elgájtam...

neki, hogy nem ülök egy padban azzal a Sehonnai Flossieval!... — Néhány perc múlva miss Flossie Follis lejtött az özvegyhez és mosolyogva fogott vele kezét. — Na, önön ugyan nem látszik meg, hogy madame Lamere megbüntette, — kezdte az özvegy nevetve. — Ah, hát elpanaszkodott önnek is? — kacagott a leány vidáman. — Persze, hisz tudhattam volna, hogy nem hagyja szó nélkül az egy botrányos „esetet”. Majd hirtelen, kissé szorongva kérdezte: — Ki volt az a magas, feketeszemű gentleman, aki tegnap este az önk páholyában volt s az egész második felvonás alatt a Matilde háta mögött ült? — Lord Avonmere. — Kicsoda? — kérdezte a leány s kissé mintha megütődött volna ennek a névnek a hallatára. — Lord Avonmere, — ismételte az özvegy; — igen előkelő gentleman. Majd, hogy valamiképp rátérhessen a jövetele céljára, hirtelen tréfásan tette hozzá: — Talán csak nem gondolta, hogy Mr. Van Beekman volt? — Nem, azt a fecsurt mindjárt megismertem: alacsony, szőke, üres arcú fiatalember... Legott tisztában voltam vele, hogy mennyit ér. Ez a megveto megjegyzés az özvegy malmára hajtotta a vizet s ő sietett is a Flossie hangulatát kizsákmányolni. — Hát bizony igaz, — felelte vállat vonva, — hogy Mr. Van Beekman nem sokat ér s nem is népszerű... Mikor tegnap este az opera lépcsőházában a kocsiunkra vártunk, hallottam a hátunk mögött afféle gnyos megjegyzéseket, hogy a „Szép és a Szörny” története ismétlődik. — Ah, micsoda szögyen! — kiáltott fel Flossie ekkeszre. — De hát anyag meg ön hogy engedhették meg, hogy Tilly férjhez menjen ahhoz a... Nem is tudom, minek mondjam!... Én már össze is veszem miatta Tillyvel: többet igazán nem tehetek. — Sőt talán már ezzel is többet tett, mint kellett volna, — szölt az özvegy szelid szemrehányással. — Többet!? — csattant fel Flossie ingerülten. — Ah, midőn tegnap éjjel láttam azt a léha, költ, üres pófát, s eszembe jutott egy másik gentleman becsületlen, őszinte arca... Többet nem mondott, de a szeméi égtek s egész arca a nemes harag tüzeben lángolt. Az özvegy pedig érezvén, hogy itt a kellő pillanat, legott ütni kezdte a vasat, mondván: — Én is éppen emiatt jöttem önhöz, kedvesem. Az én meggyőződésem is az, hogy Mrs. Beekman sehogy se illik Tillyhez. Sőt szentül hiszem, hogy eddig már ő maga is rájött volna erre... — Eszerint ön azt hiszi, hogy Tilly nem szereti a... a költényét? — kérdezte Flossie komolyan. — Annyira hiszem, hogy meggyőződésem szerint eddig már ki is adta volna az utját, ha ön bele nem avatkozott volna, kedvesem. [Folytatása következik.]

ARANYAT KERES, AKI A „BEVÁNDORLÓ” UTOLSÓ OLDALÁN LEVŐ HIRDETÉST GONDOSAN ELOLVASSA, A RÉSZVÉNYEKET MOST RENDELI, A MIKOR EGY RÉSZVÉNYNEK CSAK EGY DOLLÁR AZ ÁRA. [23]

Szabadalmak. H. C. EVERT & CO. — SZABADALMAK. Itt az 1891. évi... [A list of patents follows, detailing various inventions and their dates.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

ME KASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list of public notices or advertisements follows.]

MEKASLEKEDJÉK! Alljon elő valami jó eszmével az alábbiakra vonatkozólag: [A list

